

INSTRUCTION MANUAL




LDTAP8-32, LDTAP10-32, and LDTAP1/4-20 Combination Long Drill/Tap Bits


52065695

© 2013 Greenlee Textron Inc.

3/13

Important Safety Information

	<p>⚠ WARNING</p> <p>Read and understand this material before operating or servicing this equipment. Failure to understand how to safely operate this tool could result in an accident causing serious injury or death.</p>
--	--

	<p>⚠ WARNING</p> <p>Electric shock hazard: Do not use near live circuits. Failure to observe this warning could result in severe injury or death.</p>
--	--

	<p>⚠ WARNING</p> <p>Wear eye protection when operating or servicing this tool. Failure to wear eye protection could result in serious eye injury from flying debris.</p>
--	---

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Combinación de brocas perforadoras largas LDTAP8-32, LDTAP10-32 y LDTAP1/4-20

52065695

© 2013 Greenlee Textron Inc.

3/13

Importante información sobre seguridad

	<p>⚠ ADVERTENCIA</p> <p>Lea y entienda este documento antes de manejar esta herramienta o darle mantenimiento. Utilizarla sin comprender cómo manejarla de manera segura podría ocasionar un accidente, y como resultado de éste, graves lesiones o incluso la muerte.</p>
---	--

	<p>⚠ ADVERTENCIA</p> <p>Peligro de electrocución: No utilice cerca de circuitos activados. De no observarse esta advertencia podrían sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.</p>
---	---

	<p>⚠ ADVERTENCIA</p> <p>Utilice protectores para ojos al manejar o darle mantenimiento a esta herramienta. Las partículas de material que saltan y salen volando pueden ocasionarle lesiones oculares graves si usted no tiene puestos los protectores para ojos.</p>
---	--

MANUEL D'INSTRUCTIONS



Combinaison de forets taraudeurs longs LDTAP8-32, LDTAP10-32 et LDTAP1/4-20

52065695

© 2013 Greenlee Textron Inc.

3/13

Consignes de sécurité importantes

	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>Lire et comprendre cette documentation avant d'utiliser ou de réparer cet équipement. Si vous ne prenez pas le temps de comprendre le fonctionnement de cet appareil, vous vous exposez à un accident pouvant causer des blessures graves, voire mortelles.</p>
---	---

	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>Risque d'électrocution : Ne pas utiliser à proximité de circuits sous tension. L'inobservation de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.</p>
---	---

	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>Nous vous conseillons de porter des lunettes de protection lors de l'utilisation ou de l'entretien de cet outil. Le fait de ne pas porter des lunettes de protection pourrait entraîner des blessures oculaires graves causées par la projection de débris.</p>
---	--

Operating Instructions

1. Chuck the drill/tap into a fully-charged drill driver. Set to high speed and forward (clockwise) rotation.
2. Apply a small amount of cutting oil (Greenlee #462B) to the drill/tap threads.

For material up to 3/8" (9.5 mm) thick:

3. Use one complete forward motion to drill, tap, and deburr.
4. Reverse rotation and pull the bit back through the hole.
5. Remove chips from the bit prior to drilling/tapping the next hole.

For material 3/8" to 1/2" (9.5 mm to 12.7 mm) thick:

3. Drill the hole and tap approximately 1/4" (6 mm) deep.
4. Stop and reverse rotation to remove chips.
5. Set the drill to forward (clockwise) rotation to complete tap and deburr.
6. Reverse rotation and pull the bit back through the hole.
7. Remove chips from the bit prior to drilling/tapping the next hole.

All specifications are nominal and may change as design improvements occur. Greenlee Textron Inc. shall not be liable for damages resulting from misapplication or misuse of its products.

KEEP THIS MANUAL



www.greenlee.com

4455 Boeing Drive • Rockford, IL 61109-2988 • USA • 815-397-7070
An ISO 9001 Company • Greenlee Textron Inc. is a subsidiary of Textron Inc.

Instrucciones de operación

1. Fije la broca perforadora a un taladro atornillador completamente cargado. Fije a velocidad alta y en posición de rotación en avance (hacia la derecha).
2. Aplique una pequeña cantidad de aceite de corte (Greenlee #462B) a las roscas de la broca perforadora.

Para material de hasta 9,5 mm de grosor:

3. Haga un movimiento completo en avance para taladrar, filetear y desbastar.
4. Invierta la rotación y tire de la broca hacia atrás a través del orificio.
5. Retire las virutas de la broca antes de taladrar/filetear el próximo orificio.

Para material de 9,5 mm a 12,7 mm de grosor:

3. Perfore el orificio y filetee aproximadamente 6 mm de profundidad.
4. Deténgase e invierta la rotación para retirar las virutas.
5. Ajuste el taladro en rotación de avance (hacia la derecha) para completar el fileteado y el desbastado.
6. Invierta la rotación y tire de la broca hacia atrás a través del orificio.
7. Retire las virutas de la broca antes de taladrar/filetear el próximo orificio.

Todas las especificaciones son nominales y pueden cambiar conforme tengan lugar mejoras de diseño. Greenlee Textron Inc. no se hace responsable de los daños que puedan surgir de la mala aplicación o mal uso de sus productos.

CONSERVE ESTE MANUAL

Instructions d'utilisation

1. Fixer le foret taraudeur à une perceuse-visseuse entièrement chargée. Régler à haute vitesse et en position de rotation avant (sens horaire).
2. Appliquer une petite quantité d'huile de coupe (Greenlee réf. 462B) sur les filets du foret taraudeur.

Pour des matériaux d'une épaisseur allant jusqu'à 9,5 mm :

3. Utiliser un mouvement complet vers l'avant pour forer, tarauder et ébarber.
4. Inverser la rotation et tirer le foret en arrière à travers le trou.
5. Enlever les copeaux du foret avant de forer/tarauder le trou suivant.

Pour des matériaux d'une épaisseur allant de 9,5 mm à 12,7 mm :

3. Forer le trou et tarauder à une profondeur d'environ 6 mm.
4. Arrêter et inverser la rotation pour enlever les copeaux.
5. Régler la perceuse en position de rotation avant (sens horaire) pour finir de tarauder et d'ébarber.
6. Inverser la rotation et tirer le foret en arrière à travers le trou.
7. Enlever les copeaux du foret avant de forer/tarauder le trou suivant.

Toutes les spécifications sont nominales et peuvent changer avec l'amélioration de la conception. Greenlee Textron Inc. ne peut être tenue responsable des dommages résultant d'une application inappropriée ou d'un mauvais usage de ses produits.

CONSERVER CE MANUEL

USA Tel: 800-435-0786
Fax: 800-451-2632

Canada Tel: 800-435-0786
Fax: 800-524-2853

International Tel: +1-815-397-7070
Fax: +1-815-397-9247